

## KÁRPÁTALJAI KULTÚRKRÓNIKA

2014. AUGUSZTUS – SZEPTEMBER

## ELISMERÉSEK

\* **2014. augusztus 19.** Külhoni Magyarságért Díjat vehetett át **Molnár Ferenc**, a *Kárpátalja* című hetilap megbízott főszerkesztője Budapesten, a Parlamentben. A díjazottak között szerepelt a *Kárpátalja* hetilap is az objektív tájékoztatásért.

\* **2014. augusztus 20.** A kárpátaljai magyar oktatási, tudományos és gazdasági élet több kiemelkedő teljesítményt nyújtó képviselője részesült állami elismerésben nemzeti ünnepünk alkalmából. **Potápi Árpád**, a Miniszterelnökség nemzetstratégiáért felelős államtitkára – **Áder János** köztársasági elnök nevében – a *Magyar Ezüst Érdemkereszt* kitüntetését nyújtotta át Ungváron **Cserniczkó Istvánnak**, a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola rektor-helyettesének, **Lengyel Zoltánnak**, Munkács polgármesterének, **Nagy Sándornak**, a Csongori

Általános Iskola igazgatójának. *Magyar Arany Érdemkereszt* kitüntetésben részesült: **Vidnyánszky Éva** nyugalmazott pedagógus, **Virág László** üzletember, **Spenik Ottó**, az Ukrán Tudományos Akadémia Ungvári Elektronfizikai Kutatóintézetének igazgatója pedig tevékenysége elismeréseként a *Magyar Érdemrend Lovagkeresztje* kitüntetését vehette át.

\* A nemzeti ünnep alkalmából díjakat és kitüntetésekkel adott át **Balog Zoltán**, az emberi erőforrások minisztere a Pesti Vigadóban. Kimagasló tevékenysége elismeréseként *Magyar Arany Érdemkereszt* polgári tagozat kitüntetésben részesült a viski származású **Pál Katalin**, a Podmaniczky Alapfokú Művészetoktatási Intézmény tanára. Kiemelkedő színvonalú munkája elismeréseként a *Magyar Érdemrend Tisztikereszt polgári tagozat* kitüntetésében részesült **Nagy Béla**, a Kárpátaljai Református Egyház Diakóniai Osztályának igazgatója, a KRE főgondnoka.

## ESEMÉNYNAPTÁR

## AUGUSZTUS

\* A beregszászi Európa-Magyar Házban megnyílt **Klisza János** és **Réti János** egyéni kiállítása a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet szervezésében.

\* A Péterfalvai Kultúrházban megtartották a játék- és táncházat biztosító *Napsugár Hagyományörző Napokat*. Az idén a környező településekről összesen közel 80 gyermek vett részt a programon. A nevelők Tiszapéterfalva testvértelepüléséről, Zalakomárból érkeztek, az oktatók pedig Budaörsről.

\* Megtartotta soros műhelymunkáját a Kovács Vilmos Irodalmi Társaság (KVIT). A tagok közül **Csordás László**, **Kovács Eleonóra**, **Ámorth Angelika**, **Pák Diána**, **Ráti Emese**, **Shrek Tímea**, **Kertész Dávid**, **Pógyor Levente**, **Kurmai-Ráti Szilvia**, **Gálfi Dezső** és **Pusztai-Tárczy Beatrix** volt jelen. Ezúttal a téma a húzás művészete volt, amit Kosztolányi Dezső *Egy és más az írásról* c. esszéje alapján vitattak meg. A közös beszélgetésen és íráselemzésen túl szó esett még az Együtt-tábor részleteiről, illetve csapatépítő alkalmak megszervezéséről.

\* Táncházat rendeztek Csonkapatiban (a missziós központban), a fergeteges muzsikát a *Kokas Banda*

szolgáltatta: **Kokas Károly** (harmonika), **ifj. Szilágyi Csaba** (prímás), **Szilágyi Gergely** (hegedű), **Lakatos Dávid** (nagybőgő), **Király András** (brácsa) és **Kokas Erzsébet** (ének). A táncosok (**Kokas Krisztina** és **ifj. Kokas Károly**) különböző tájegységek táncait mutatták be.

\* Beregszászon lezajlott a IV. Keresztyén Balázs olvasótábor a KMPSZ szervezésében.

\* A 42. *Tokaji Írotáborban* sor került az *Együtt* c. irodalmi-művészeti-kulturális folyóirat bemutatkozására. Közreműködött: **Csordás László** (olvasószerkesztő), **Dupka György** (felelős kiadó), **Vári Fábián László** (a szerkesztőbizottság elnöke).

\* Az ungvári járási Császlócon megrendezték az első Dobó-napok hagyományörző fesztivált. A programban sor került az Ung-vidéki népzenei és művészeti csoportok, kézművesek és hagyományörzők, civil szervezetek és vállalkozók bemutatkozására is.

\* Ungváron Kárpátaljai Honismereti Múzeum, azaz az ungvári vár udvarán lezajlott a *JazzFest Ivaskovics István (Buksi)* zenész, az egykori legendás Ivaskovics-trió nemrég elhunyt tagjának emlékére.

\* Egynapos látogatást tett Kárpátalján **Novák Katalin**, az Emberi Erőforrások Minisztériuma család- és ifjúságügyért felelős államtitkára. Beregszászban találkozott a Kárpát-

aljai Magyar Nagycsaládosok Egyesülete, a Kezünkben a Jövő Alapítvány, valamint a Beregszászi Római Katolikus Egyházközség képviselőivel. Délután Munkácsra utazott, ahol a Család és Élet egyesület munkatársai, valamint Majnek Antal, a Munkácsi Római Katolikus Egyházmegye püspöke fogadta. Novák Katalin államtitkár látogatásának célja az említett külföldi szervezetek tevékenységének megismerése, azok igényeinek és támogatási lehetőségeinek felmérése volt.

\* Nemzetiségi szervezetek kerekasztalát rendezték meg az ungvári Nemzetiségek Kulturális Központjában, eszmecserét folytattak a megye vezetőivel, a keleti polgárháborús helyzettel kapcsolatosan a résztvevők békenyilatkozatot fogadtak el. A MÉKK-et v. **Kövér György** és **Marcus Gergely** képviselte.

\* Kárpátaljára látogatott **Balog Zoltán**, az emberi erőforrások minisztere, aki kétnapos programja keretében Ungváron kétoldalú tárgyalást folytatott Valerij Luncsenkóval, Kárpátalja kormányzójával, majd Ivan Balogával, a megyei közgyűlés elnökével. Balog Zoltán felkereste az UNE magyar karát, találkozott a tanári testülettel, majd Volodimir Szmolankával, az Ungvári Nemzeti Egyetem rektorával, ezt követően a KMKSZ vezetőségével is tárgyalt. A tárcavezető még pénteken Beregszá-

szon a Kárpátaljai Magyar Pedagógusszövetség és a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola vezetőségével egyeztetett köznevelést és felsőoktatást érintő kérdésekről, felavatta a KMPSZ felújított épületét. **Balog Zoltán** szombaton a nagybereg-i családi csendes napon szemináriumi előadást tartott, majd beszédet mondott a Nagybereg-i Református Líceum felújított épületének ünnepélyes átadásán.

\* 65. születésnapja alkalmából az Ungvár galériában került sor Klisza János festőművész életmű-kiállításának megnyitójára. Az ünnepségen tisztelői mellett megjelentek a kárpátaljai képzőművészeti szakma legjelesebb képviselői is, akik jubileuma alkalmából köszöntötték a művészt: Borisz Kuzma, az Ukrajnai Képzőművészeti Szövetség kárpátaljai tagozatának elnöke, Volodimir Mikita akadémikus, festőművész, Jurij Hleba, a Kárpátaljai Megyei Közigazgatási Hivatal művelődési főosztályának vezetője, Lovas Ilona, a Panoráma Világklub Kárpátaljai Társklubjainak magyarországi társelnöke, Fuchs Andrea, a MÉKK Munkácsy Mihály Képzőművészeti Egyesületének elnöke és Magyar László, a RIT elnöke, a Magyar Művészeti Akadémia tagja.

\* Július-augusztus folyamán a MÉKK lebonyolította a Munkácsy Mihály Alkotótáborát a Péterfalvai Képtár állományának gyarapítása érdekében. A következő festőművé-

szek és grafikusok vettek részt a táborban: **Pók Andrea, Kovács Anton, Fuchs Andrea, Vovcsok Vaszil, Levlyasz Tetyana** és mások. A tiszabökényi tábor képzőművészei egy-egy alkotásukat ajánlották fel a Képtárnak.

\* Megjelent **Oleg Zajcev** *A 20. század kárpátaljai rendezői* című könyve, melyben első alkalommal kerül bemutatásra a megye elismert színházi rendezőinek alkotói tevékenysége. A kiadvány harminc művészportréja között méltán kapott helyet a beregszászi születésű **Vidnyánszky Attilának**, a Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház egykori rendezőjének, a Magyar Nemzeti Színház jelenlegi vezérigazgatójának a munkássága is.

## SZEPTEMBER

**2014. szeptember 3.** Kárpátaljára látogatott **Schanda Tamás** Ifjúságpolitikáért felelős helyettes államtitkár, hogy találkozzon a Magyar Ifjúsági Konferencia (MIKK) kárpátaljai tagszervezeteinek, vagyis a Kárpátalján működő jelentősebb ifjúsági szervezetek vezetőivel, képviselőivel.

**2014. szeptember 5-7** A balatonföldvári Riviéra Park Hotelben lezajlott a Kárpátaljai Szövetség hagyományos balatonföldvári találkozója és együttműködési fóruma.

Ahol többek között **Lőrincz P. Gabriella**, a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet irodalmi referense a beregszászi székhelyű KMMI csapatának értékmentő és értéktartó tevékenységéről tartott tájékoztatót, különös tekintettel a tehetséggondozásra.

**2014. szeptember 15-22.** Lezajlott a Berekfürdői Körmenyi Lajos Író-tábor, amelyen Kárpátaljáról **Dupka György** és **Vári Fábrián László** vettek részt, akik többek között rendhagyó irodalmi órát tartottak Karcagon a Szent Antal Sámuel Gimnázium, Szakközépiskola és kollégium diákjainak. Közreműködött **Kocsis Csaba** költő, aki kárpátaljai költőktől is megzenésített verseket adott elő.

**2014. szeptember 13.** Rendezvény sorozattal ünnepelte fennállásának 25. évfordulóját a Lembergi Magyar Kulturális Szövetség, amely fő feladatának a magyar kultúra ukrán közegben történő népszerűsítését tekinti. Ebből az alkalomból Boksay Józsefnek, Erdélyi Bélának, Fegyir Manajlónak, Soltész Zoltánnak, Kassai Antalnak, Koczka Andrásnak, Habda Lászlónak, Sütő Jánosnak, Ilku Marion Józsefnek, Öcsinek, alias Szemán Ferencnek, valamint néhány ma is élő és alkotó neves kárpátaljai festőművésznek az alkotásaiból nyílt nagyszabású kiállítás a Lembergi Nemzeti Művészeti Galériában.

**2014. szeptember 19.** A beregszászi Európa-Magyar Házban *Embert barátjáról, könyvtárat könyvtárosról* címmel egynapos önismerteti tréninget tartottak a könyvtárosoknak, közművelődési munkatársaknak a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet és az OSZK Könyvtári Intézet Oktatási és Humán erőforrás-fejlesztési osztály szervezésében. A tanfolyamot **Vraukóné Lukács Iona** főtanácsos (nyíregyházi Móríc Zsigmond megyei és Városi Könyvtár) vezette. Közreműködött **Gosztonyi Enikő** nyíregyházi könyvtáros oktató. A megjelenteket a házigazdák nevében **Zubánics László** elnök köszöntötte.

**2014. szeptember 19.** Jubileumi kiállítással ünnepelte Beregszászban 80. születésnapját **Derceni Viola** kigyósi népművész. Az Ukrajna Érdemes Népművésze címet viselő idős szövönő munkáiból az Európa-Magyar Ház Munkácsy Mihály kiállítótermében a Bereg Alkotóközösség és a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet (KMMI) rendezett tárlatot, melynek megnyitóján a pályatársak, a családtagok és a barátok vettek részt. Az egybegyűlteket és az ünnepeltet **Zubánics László**, a KMMI elnöke köszöntötte, majd a BorzsaVári népi zenekar játszotta el Viola néni kedvenc nótáit. A pályatársak közül **Füzesi Magda** költőnő készült: *Szöttes pi-*

*rossal, feketével* című kétnyelvű verseskötetének azonos című versét olvasta fel az ünnepelt tiszteletére.

**2014. szeptember 19.** A Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsész- és Társadalomtudományi Kar Történettudományi Doktori Iskolájában **Dupka György** *A kollektív bűnösség elvének alkalmazása a kárpátaljai magyarokkal és németekkel szemben, a 4. Ukrán Front Katonai Tanácsa határozatainak végrehajtása az NKVD-jelentések tükrében, 1944-1946* címmel megvédte doktori (PhD) disszertációját *summa cum laude* minősítéssel.

**2014. szeptember 20.** Az I. világháború kitörésének 100. évfordulója alkalmából a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) és Nagydobrony községe kétnapos rendezvénysorozatot szervezett, melynek során a helyi tanintézet diákjai és tanárai felkeresték a szolyvai Emlékparkot, a Torunyai-Hágón lévő első világháborús katonai temetőt. Megkoszorúzták az elesett hősök sírjait. Majd **dr. Téglás Gyula** alezredes, a Honvédelmi Minisztérium Társadalmi Kapcsolatok és Háborús Kegeletli Főosztály irodavezetője a Kárpátokban zajlott harcokról szóló előadását hallgatták meg.

**2014. szeptember 24–26.** Háromnapos látogatást tett Kárpátalján a Magyar Művészeti Akadémia (MMA) Irodalmi Tagozata, egyúttal megtar-

totta beregszászi kihelyezett ülését is. Körútjuk során többek között Beregszászban a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskolán találkoztak az intézmény tanáraival, diákjaival. A közönség tíz alkotót ismerhetett meg közelebbről. Elsőként **Szentmártoni János** József Attila-díjas költő, a Magyar Írószövetség elnöke mutatkozott be, majd **Albert Gábor**, **Ács Margit**, **Ágh István**, **Ferdinandy György**, **Kiss Anna**, **Orosz István**, **Tamás Menyhért**, **Vathy Zsuzsa** következtek. Az irodalmárok között köszönthettük az akadémia kárpátaljai tagjait is, köztük **Vári Fábián Lászlót**, **Füzesi Magdát** és **Nagy Zoltán Mihályt**. Mindannyian beszéltek magukról, életükről. Verseiket és novelláik egy-egy részletét, **Tarpai Viktória** és **Domáreckájá Júlia**, a Kárpátaljai Megyei Magyar Drámai Színház színészei tolmácsolták. A nap befejező részében az akadémikusok az *Együtt* című irodalmi lap szerkesztőbizottságának tagjaival, alkotóival találkoztak. Az eszmecsereben részt vett **Zubánics László**, **Vári Fábián László**, **Nagy Zoltán Mihály**, **Füzesi Magda**, **Dupka György**, **Lőrincz P. Gabriella**, **Bartha Gusztáv**, **Shrek Tímea Pusztai-Tárczy Beatrix**. Másnap a neves költőkből és írókból álló csapat Munkácsra utazott, ahol a Munkácsi Állami Egyetem Humán-pedagógiai Koledzs magyar tagozatának diákjaival és tanáraival találkozott, vé-

gezetül koszorút helyeztek el a Szolyvai Emlékparkban.

**2014. szeptember 26.** Beregszászban megtartották a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola tanévnyitó ünnepségét, amelyen **Orbán Viktor**, Magyarország miniszterelnöke is részt vett. A helyi református templomban megtartott rendezvényen idén **Orosz Ildikó** elnök és **Szikura József** rektor először adta át a főiskola tudományos tanácsa által 2014-ben alapított Rákóczi-díjat is. A főiskolai tanács határozatának értelmében 2014-ben első alkalommal a díjat **Orbán Viktornak**, Magyarország miniszterelnökének és **Brenzovics Lászlónak**, a KMFA elnökének nyújtotta át. A díjátadást követően **Orbán Viktor** mondott ünnepi köszöntőt. A miniszterelnök beszédében kiemelte a hallgatók számának jelentőségét: „*Jelenlétük azt bizonyítja, hogy ennek az intézménynek nem csak küzdelmekkel teljes múltja és jelene, hanem reményteli jövője is van.*”

**2014. szeptember 27.** Megtartotta soros találkozóját a Kovács Vilmos Irodalmi Társaság (KVIT) az Európa-Magyar Házban. Az alkalmon jelen volt **Zubánics László**, a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet (KMMI) elnöke és **Dupka György**, a KMMI igazgatója, a Magyar Értelmiségiek Kárpátaljai Közösségének elnöke. A KVIT meghívást kapott a VIII. Együtt Íróttábor irodalmi karavánra, amelyet október

8. és 12. között tartanak. Ennek részleteit egyeztettek a nap folyamán a jelenlévők. A délután további részében a pályakezdő fiatalok munkáit elemezték a társaság tagjai **Bakos Kiss Károly** és **Lőrincz P. Gabriella** segítségével. Felmerült egy kötet megjelentetésének lehetősége a KVIT-tagok munkáiból.

**2014. szeptember 28.** Emléktáblát avattak Gállocsban. Bakajsz József tiszteletére, aki 1944-ben helyi bírónként egyetlen magyar férfit sem engedett elhurcolni a helységből a sztálini lágerekbe.

**2014. szeptember 28.** Bethlen-napot tartott Huszton a Pro Cultura Subcarpathica civil szervezet, Magyarország Beregszászi Konzulátusa, a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) Huszti Alapszervezete a huszti református és római katolikus egyház közreműködésével. A köszöntők után (**Brenzovics László**, a KMKSZ elnöke, **Bacsikai József** főkonzul, **Orosz Ildikó**, a KMPSZ elnöke, **Volodimir Kasczuk**, Huszt polgármestere és mások) a templomkertben újonnan elhelyezett három kopjafát lepleztek le, amely azt szimbolizálják, hogy Máramaros vármegye az Erdélyi Fejedelemséghez tartozott. A frissen felavatott oszlopokat **Józan Lajos** református lelképásztor áldotta meg. Ezt követően kulturális műsorra került sor.

**2014. szeptember 30.** Ungváron megrendezték a könyv ünnepét.

Ezúttal is rendhagyó, változatos programmal várta az érdeklődőket a megyei könyvtár, ahol megtartották az Éjszaka a könyvtárban irodalmi fórumot.

**2014. szeptember 30.** A hagyományokhoz híven, az Ungvári Nemzeti Egyetem Magyar Filológiai Tanszékén az idén is megrendezték a Kossuth Lajos szónokverseny kárpátaljai döntőjét. A hallottakat a zsűri és a közönség értékelte. A végeredmény: I. helyezett: **Gorzó Katalin** (III. évfolyam), II. helyezett: **Gulyás Márk** (II. évfolyam), III. helyezett: **Ámort Angelika** (III. évfolyam). Vidékünket a verseny magyarországi országos fordulóján, 2014. november 7–8-án, Budapesten, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsész tudományi Karán az első és második helyezett képviseli.

## ÚJ KÖNYVEK

### MEGJELENT

**Bartha Gusztáv:** *A gabonafarkas legendája.* Válogatott novellák, 1988–2012. Kárpátaljai Magyar Könyvek 228. Ungvár-Budapest, Intermix Kiadó, 2014.

**Csordás László:** *A szétszóródás árnyékában.* (Tanulmányok, esszék, kritikák). Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

**Ferenczi Tihamér:** *A magány templomában.* Versek. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

**Nagy Zoltán Mihály:** *Ünnep Szodomában.* Regény. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

**Szépasszony dombja.** Kárpátaljai történeti és helyi mondák. Összeállította: Dupka György és Zubánics László. Kárpátaljai Magyar Könyvek 227. Ungvár-Budapest, Intermix Kiadó, 2014. 240 old. Tárolt változat: [http://www.kmmi.org.ua/books?menu\\_id=9&submenu\\_id=29&book\\_id=444](http://www.kmmi.org.ua/books?menu_id=9&submenu_id=29&book_id=444)

**Dupka György:** *A szovjet hatóság megtorló tevékenysége Kárpátalján 1944-1991 között.* (történelmi szociográfiai hatásvizsgálat levéltári források, dokumentumok alapján). Történelmi szociográfia. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

## MEGJELENÉS ALATT

**Dupka György:** *Népiprtás Kárpátalján.* Elhurcolt magyarok, németek és más népek sorsa. Történelmi szociográfia. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

**Dr. Tóth Mihály-Dr. Cserniczkó István:** Tudományos-gyakorlati kommentár Ukrajnának az állami

nyelvpolitika alapjairól szóló Törvényhez. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

## ELŐKÉSZÜLETBEN

**„Uram... segíts haza minket...!”**  
*Versek, imák, levelek, naplórészletek a sztálini légerekből (1944-1959) a „malenkij robot” 70. évfordulójára.* Összeállította, a jegyzeteket és az utószót írta: Dupka György. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

**Tárczy Andor,** *Úgy szépen.* Versek. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

**Pomogáts Béla:** *A lélek térképe.* Kárpátalja szellemi életével kapcsolatos tanulmányok, előadások. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2014.

## ELŐRELÁTHATÓAN 2015-BEN JELENNEK MAJD MEG:

**Zubánics László:** *Világok végein. Északkelet-Magyarország a XVI-XVIII. században: politika, gazdaság, kultúra.* Tanulmány. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2015.

**Lengyel János,** *Arc-poeticák. Beszélgetmi jó.* Interjúk. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2015.



**Finta Éva.** *A kárpátaljai Sáfáry László.* Monográfia. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2015.

**Hájas Csilla.** *A fele sem komoly.* Novellák. Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2016.

**Dupka György:** *Magyar irodalmi élet és írásbeliség Kárpátalján. Az írástudókat adó táj kultúrtörténeti jellegzetességei, kortárs írók, irodalmi életet generáló intézmények adattára.* Kárpátaljai Magyar Könyvek. Intermix Kiadó, Ungvár-Budapest, 2016.

## DOKUMENTUMFILM

\* **Sieghard Rasendorf** német mecénás és **dr. Tóth Mihály**, a Szolyvai Emlékparkbizottság elnökének kezdeményezésére ukrán- orosz nyelven (tervezik német és

magyar változatának elkészítését is) film-rekviem készült a „Kárpátaljai magyarok és németek internálása és deportálása 1944-1955 között” címmel (48,57 p.). A 70 éve történt eseményeket feldolgozó film-rekviem dokumentum-anyagának összeállításában többek között részt vett **Alekszej Korszun, Dupka György és Zubánics László** történész. Forgatókönyv- és szövegíró, narrátor: **Okszana Golovcsuk** (Munkács). Rendező, operatőr: **Olekszandr Griciv** (Munkács). A film letölthető és megtekinthető: <https://www.youtube.com/watch?v=gclOzg8mk8I>

Összeállította: *Dupka György*

Együttműködő partnerünk a Magyar Művészeti Akadémia:  
<http://www.mma.hu/az-akademia>